

plaient avec des regards pleins de calme, sa véritable forme, sa forme absolue et qui échappe à la parole et à la pensée, repartit pour sa demeure.

22. Le Manu, confirmé ainsi dans son dessein par le Dieu suprême, et par l'assentiment du Rîchi des Suras, après avoir confié à son fils la défense et la protection de la terre tout entière, se détacha de lui-même des espérances qui retiennent l'homme sur les ondes empoisonnées de l'océan infranchissable des objets extérieurs.

23. C'est ainsi que le maître de la terre, qui suivant le désir du Seigneur s'était livré aux œuvres, effaça les souillures de son cœur par la puissance de la contemplation avec laquelle il ne cessait de méditer sur les pieds du bienheureux Âdipurucha dont le pouvoir sait briser les chaînes de l'univers entier; et honorant encore, quoiqu'il fût pur, les êtres les plus élevés, il gouverna ainsi la terre.

24. Il épousa ensuite Varhichmatî, fille de Viçvakarman, le Pradjâpati, de laquelle il eut dix fils, qui égalaient leur père en vertus, en mérite, en héroïsme, en beauté, en force et en noblesse; il en eut encore une fille, plus jeune qu'eux, nommée Ūrdjasvatî.

25. C'était Âgnîdhra, Idhmadjihva, Yadjñabâhu, Mahâvîra, Hiranyarêtas, Ghrîtaprîchtha, Savana, Mêdhâtithi, Vîtihôtra et Kavi; chacun de ces princes portait un des noms du feu.

26. Trois d'entre eux, Kavi, Mahâvîra et Savana, firent vœu de chasteté; familiarisés dès leur plus tendre jeunesse avec la connaissance de l'Esprit, ils embrassèrent la vie contemplative.

27. Amis de la quiétude, incessamment occupés du souvenir des pieds bienheureux et semblables au lotus, de Vâsudêva qui habite au sein de toutes les créatures et qui est l'asile des êtres frappés de crainte, ces Rîchis suprêmes triomphèrent de leur cœur par la puissance irrésistible de la dévotion qu'y entretenait ce souvenir; ils trouvèrent Bhagavat en eux-mêmes, et reconnurent absolument l'identité de leur propre nature avec Bhagavat, qui est à la fois et l'âme de tous les êtres, et l'âme [individuelle] ramenée sur elle-même.

28. Le roi eut d'une autre femme trois fils, Uttama, Tâmasa et Râivata, dont chacun fut le chef d'un Manvantara.